

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ  
«ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ  
СХІДНО-ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СЛОВ'ЯНСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ»

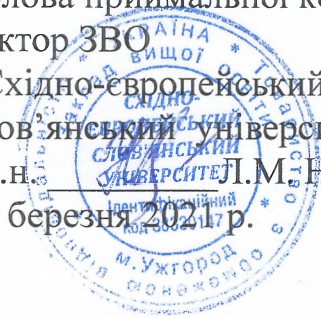
Затверджую:

Голова приймальної комісії  
ректор ЗВО

«Східно-європейський  
слов'янський університет»

к.і.н. Л.М. Несух

29 березня 2021 р.



**ПРОГРАМА  
ФАХОВОЇ СПІВБЕСІДИ**

**на базі освітньо-кваліфікаційного рівня молодший спеціаліст  
для вступу на навчання для здобуття освітнього ступеня «бакалавр»**

галузь знань *01 – «Освіта»*  
спеціальність *014 «Середня освіта»*  
*(мова і література)(німецька мова)*  
освітня програма *Німецька мова і література, методика  
навчання німецької мови та літератури*

галузь знань *03 – «Гуманітарні науки»*  
спеціальність *035 «Філологія» (німецька мова)*  
освітня програма *Німецька мова і література, переклад*

Розроблено на засіданні кафедри  
психології, педагогіки та філології  
(Протокол від «23» березня 2021 р. № 8)

Схвалено Вченою Радою  
(Протокол № 8 від 25 березня 2021 р.)

Програма фахової вступної співбесіди для вступу на навчання для здобуття освітнього ступеня «бакалавр» на базі раніш здобутого освітньо-кваліфікаційного рівня «молодший спеціаліст» за спеціальностями 014 «Середня освіта» (мова і література)(німецька мова) освітня програма Словацька мова і література, методика навчання німецької мови та літератури і 035 «Філологія» (німецька мова) освітня програма Німецька мова і література, переклад

## **ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ**

Програма розроблена на підставі Законів України «Про освіту» та «Про вищу освіту», Положення про організацію навчального процесу в Східно-європейському слов'янському університеті та Положення про приймальну комісію ЗВО «Східно-європейський слов'янський університет»

**Мета фахової вступної співбесіди** полягає у діагностиці рівня теоретичних знань, практичних умінь та навичок абітурієнтів, необхідних для опанування нормативних і варіативних дисциплін за програмою підготовки фахівця освітнього ступеня «бакалавр» на базі здобутого освітньо-кваліфікаційного рівня «молодший спеціаліст».

### **Організація проведення співбесіди**

Співбесіда з англійської мови є вступним випробовуванням до ВНЗ «Східно-європейський слов'янський університет» для навчання на денній та заочній формі за програмою підготовки для здобуття освітньо-кваліфікаційного рівня «бакалавр».

Організація проведення фахової співбесіди визначається положенням про приймальну комісію ЗВО «Східно-європейський слов'янський університет». Для проведення фахової співбесіди наказом ректора ЗВО «Східно-європейський слов'янський університет» створюється фахова комісія. Вступне випробування у формі співбесіди з кожним абітурієнтом проводять не менше двох членів комісії.

Фахова вступна співбесіда проводиться в усній формі. Абітурієнт отримує для відповіді білет, в якому визначені 2 питання з наведеного в програмі переліку. Тривалість підготовки абітурієнта до відповіді не повинна перевищувати 30 хвилин.

Під час співбесіди екзаменатори відмічають правильність відповідей в протоколі співбесіди, який по закінченню співбесіди підписується екзаменаторами та абітурієнтом. Інформація про результати співбесіди оголошуються абітурієнту в день її проведення.

## **ЗМІСТ ТА СТРУКТУРА СПІВБЕСІДИ**

Співбесіда складається з трьох частин:

1. Питання з граматики. Відповідь на граматичне питання оцінюється від 40 до 80 балів.
2. Розповідь абітурієнта та співбесіда по заданій темі. Розповідь та співбесіда по заданій темі оцінюється від 60 до 120 балів.

## **Теми до співбесіди**

### **Модуль №1**

#### **Змістовий модуль №1 Die Reise**

##### **ГраMATика:**

Satzarten. Типи речень. Wortfolge in diesen Satzarten. Порядок слів у різних типах речення. Der einfache Satz. Просте речення. Aussagesatz. Розповідне речення. Fragesatz. Питальне речення. Der zusammengesetzte Satz. Складне речення. Kausalsätze. Речення причини. Kausalkonjunktionen. Сполучники причини. Wortfolge in einem Kausalsatz. Порядок слів у реченні причини.

##### **Тема №1 Wohin möchte ich reisen? Куди я хочу поїхати**

1. Mein Traumreiseland. Країна моєї мрії
2. Im Reisebüro. В туристичному агентстві.
3. Reisevorbereitungen

##### **Тема №2 Die Reise. Подорож**

1. Die Vorbereitung zur Reise. Підготовка до подорожі.
2. Die Flugzeugreise. Подорож літаком.
3. Die Eisenbahnreise. Подорож поїздом.
4. Wodurch unterscheidet sich die Flugzeugreise von der Zug- oder Busreise? Чим відрізняється подорож на літаку від подорожі на потязі чи автобусі?

### **Модуль №2**

#### **Змістовий модуль №1 Auf dem Zollamt**

##### **ГраMATика:**

Modalverben. Модальні дієслова. Konjugieren der Modalverben. Відмінювання модальних дієслів. Wortfolge im Satz mit Modalverben. Порядок слів у реченні з модальними дієсловами. Negation. Заперечення. Stelle im Satz „nicht“ und „kein“. Положення у реченні заперечних часток „nicht“ і „kein“.

##### **Тема №1 Auf dem Zollamt. На кордоні.**

1. Passkontrolle. Перевірка паспортів.
2. Zolldeklaration ausfüllen. Заповнення декларації на кордоні.

## **Змістовий модуль №2 Im Hotel**

### **Грамматика:**

Pronomen „man“ und „es“. Займенники „man“ і „es“. Numeralien. Числівники.

### **Тема №1 Im Hotel. У готелі**

1. Ein Zimmer im Hotel reservieren. Зарезервувати кімнату готелі.
2. Das Telefongespräch. Розмова по телефону.
3. Ein Meldeformular ausfüllen. Як заповнити анкету?
4. Im Restaurant. В ресторані.

## **Модуль №3**

### **Змістовий модуль №1 Die Geschäftsbriefe**

### **Грамматика:**

Präteritum. Претеритум. Präteritum der Modalverben. Претеритум модальних дієслів. Passiv. Tempusformen des Passivs.

### **Тема №1 Die Geschäftsbriefe. Ділове листування**

1. Aufbau eines Geschäftsbriefes. Структура ділового листа
2. Die Arten der Geschäftsbriefe. Види ділових листів.
  - a. Die Bestellung.Замовлення.
  - b. Begleitpapiere. Супровідні документи

### **Змістовий модуль №2 Die Vertragsbesprechung**

### **Грамматика:**

Infinitiv mit und ohne zu. Infinitivkonstruktionen um ... zu, statt...zu, ohne ... zu. Інфінітивні конструкції um ... zu, statt...zu, ohne ... zu. Objektsatz. Додаткове речення

### **Тема №1. Die Vertragsbesprechung. Обговорення договору.**

1. Aufbau des Vertrags. Побудова договору
2. Vertragsarten. Види договорів
3. Bedingungen eines Vertages. Умови договору.
4. Kündigung eines Vertages. Розірвання договору.

### **Тема №2. Das Geschäftstreffen. Ділові зустрічі.**

1. Das Treffen der Geschäftspartner.
2. Geschäftsmittagessen. Діловий обід.

## Модуль №4

### Змістовий модуль №1 Auf der Bank.

#### Грамматика:

Temporalsätze. Підрядні речення часу. Temporalkonjunktionen. Темпоральні сполучники. Wortfolge in den Temporalsätzen. Порядок слів у підрядних реченнях часу. Relativsätze. Займенникові речення. Relativkonjunktionen. Займенникові сполучники.

#### Тема №1 Auf der Bank. У банку.

1. Eröffnung des Kontos. Відкриття рахунку.
2. Wie kann man das Geld vom Konto abheben? Як можна зняти гроші з рахунку.
3. Der Geldwechsel. Обмін грошей.
4. Die Geldüberweisung. Переказ грошей

#### ТЕМИ

- “Interessante Reiseziele der Welt“
- „Wohin möchten die Leute im Sommer reisen und warum?“
- „Reiseziele in Westeuropa“
- „Reiseziele in Osteuropa“
- „Die beliebtesten Kurorte der Ukrainer“
- “Wo waren Sie im letzten Sommer?“
- „Wohin möchten Sie in diesem Sommer fahren?“
- „Womit reisen Sie am liebsten? Vorteile und Nachteile dieses Verkehrsmittels?“
- „Ihre Reisevorbereitungen“
- „Warum reisen Sie?“

#### Питання з граматики:

1. Satzarten. Типи речень.
2. Wortfolge in diesen Satzarten. Порядок слів у різних типах речення.
3. Der einfache Satz. Просте речення.
4. Aussagesatz. Розповідне речення.
5. Fragesatz. Питальне речення.
6. Der zusammengesetzte Satz. Складне речення.
7. Kausalsätze. Речення причини.
8. Kausalkonjunktionen. Сполучники причини.
9. Wortfolge in einem Kausalsatz. Порядок слів у реченні причини.

- 10.Modalverben. Модальні дієслова.
- 11.Konjugieren der Modalverben. Відмінювання модальних дієслів.
- 12.Wortfolge im Satz mit Modalverben. Порядок слів у реченні з модальними дієсловами.
- 13.Negation. Заперечення.
- 14.Stelle im Satz „nicht“ und „kein“. Положення у реченні заперечних часток „nicht“ і „kein“.
- 15.Satzarten. Типи речень
- 16.Kausalsätze. Речення причини.
- 17.Steigerungsstufen der Adjektive und Adverbien. Ступені порівняння прикметників та прислівників.
- 18.Pronomen „man“ und „es“. Займенники “man“ і “es“.
- 19.Numeralien. Числівники
- 20.Modalverben. Модальні дієслова.
- 21.Negation. Заперечення.
- 22.Präteritum. Претерітум
23. Infinitivkonstruktionen um ... zu, statt...zu, ohne ... zu. Інфінітивні конструкції um ... zu, statt...zu, ohne...zu.
- 24.Objektsatz. Додаткове речення
- 25.Temporalsätze. Підрядні речення часу.
- 26.Relativsätze. Займенникові речення.

### **Розмовні теми:**

#### **Тема №1 Wohin möchte ich reisen? Куди я хочу поїхати**

1. Mein Taumreiseland. Країна моєї мрії
1. Im Reisebüro. В туристичному агентстві.
2. Reisevorbereitungen

#### **Тема №2 Die Reise. Подорож**

1. Die Vorbereitung zur Reise. Підготовка до подорожі.
2. Die Flugzeugreise. Подорож літаком.
3. Die Eisenbahnreise. Подорож поїздом.
4. Wodurch unterscheidet sich die Flugzeugreise von der Zug- oder Busreise?  
Чим відрізняється подорож на літаку від подорожі на потязі чи автобусі?

#### **Тема №3 Auf dem Zollamt. На кордоні.**

1. Passkontrolle. Перевірка паспортів.
2. Zolldeklaration ausfüllen. Заповнення декларації на кордоні.

#### **Тема №4 Im Hotel. У готелі**

1. Ein Zimmer im Hotel reservieren. Зарезервувати кімнату готелі.
2. Das Telefongespräch. Розмова по телефону.
3. Ein Meldeformular ausfüllen. Як заповнити анкету?

4. Im Restaurant. В ресторані.

**Тема №5 Die Geschäftsbriefe. Ділове листування**

1. Aufbau eines Geschäftsbriefes. Структура ділового листа
2. Die Arten der Geschäftsbriefe. Види ділових листів.
  - Die Bestellung.Замовлення.
  - Begleitpapiere. Супровідні документи

**Тема №6. Die Vertragsbesprechung. Обговорення договору.**

1. Aufbau des Vertrags. Побудова договору
2. Vertragsarten. Види договорів
3. Bedingungen eines Vertages. Умови договору.
4. Kündigung eines Vertages. Розірвання договору.

**Тема №7. Das Geschäftstreffen. Ділові зустрічі.**

1. Das Treffen der Geschäftspartner.
2. Geschäfts Mittagessen. Діловий обід.

**Тема №8 Auf der Bank. У банку.**

1. Eröffnung des Kontos. Відкриття рахунку.
2. Wie kann man das Geld vom Konto abheben? Як можна зняти гроші з рахунку.
3. Der Geldwechsel. Обмін грошей.
4. Die Geldüberweisung. Переказ грошей



# КРИТЕРІЇ ТА МЕТОДИКА ОЦІНЮВАННЯ ФАХОВОЇ ВСТУПНОЇ СПІВБЕСІДИ

## Вимоги до відповіді абітурієнта

У процесі фахової співбесіди абітурієнт має виявити достатній рівень набутих знань і вмінь.

Для конкурсного відбору осіб під час вступних випробувань до ЗВО «Східно-європейський слов'янський університет» використовують шкалу від 100 до 200 балів з кожного випробування.

Підсумкова оцінка за результатами вступної фахової співбесіди визначається за шкалою від 100 до 200 балів за такими критеріями:

**191-200** балів абітурієнт отримує, виявивши такі знання та вміння:

- повне, логічне та послідовне розкриття змісту матеріалу, зазначеного завдання;
- вільне володіння спеціальною термінологією;
- досконале застосуванні одержаних знань, умінь та навичок з різних дисциплін для правильного вирішення всіх зазначених завдань.

**161-190** балів абітурієнт отримує, виявивши такі знання та вміння:

- послідовне розкриття змісту матеріалу, зазначеного завдання;
- вільне володіння спеціальною термінологією, можливі деякі неточності;
- в основному правильне застосування одержаних знань, умінь та навичок з різних дисциплін для вирішення більшості зазначених питань.

**124-160** балів абітурієнт отримує, виявивши такі знання та вміння:

- зміст питань викладено частково, не завжди послідовно;
- у відповідях є помилки у використанні окремих понять
- при вирішенні завдання абітурієнт не розуміє шляхів практичного використання одержаних знань.

**100-123** бали абітурієнт отримує, виявивши такі знання та вміння:

- основний зміст завдання розкрито;
- допущено грубі помилки у відповідях;
- відсутнє володіння спеціальною термінологією.

У разі використання заборонених джерел абітурієнт на вимогу члена комісії залишає аудиторію та одержує загальну нульову оцінку.

## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Buscha, G. Linthout Geschäfts-kommunikation. Ведение деловых переговоров.- Учебное пособие.- К.: Методика, 2000 – 160с.
2. Chomenko L., Chomenko A. Deutsch für den Studenten der wirtschaftlichen Universitäten. Teil 1. Nova Knyha Verlag. 2006 - 144с.
3. Deutsch für Wirtschaftsstudenten. Практикум з німецької мови для студентів економічних спеціальностей. Навч. посібн. - К.: КНЕУ, 2006 – 128с.
4. Duden in 12 Bd. „Bedeutungswörterbuch“ hrsg. u. bearb. Von Wolfgang Müller Mannheim – Leipzig – Wien – Zürich: Bibliographisches Institut, 1985 – S. 906
5. Der kleine Duden. Deutsche Grammatik. 2., überarbeitete Auflage von Rudolf und Ursula Hoberg. Dudenverlag., Mannheim – Leipzig – Wien – Zürich, 1995
6. Drab N. L., Skrynjka S., Stabroz S. Deutsche Grammatik. Nova Knyha Verlag. 2007. –S. 280
7. Duden. Rechtschreibung der deutschen Sprache. – Mannheim/ Leipzig/ Wien/ Zürich, 1995
8. Europa in 12 Lektionen von Pascal Fontaine. – 2005
9. Finanzen und Steuern. INFO 2000
10. Fit fürs Goethe-Zertifikat A1. Start Deutsch 1. Max Hueber Verlag, Ismaning: 2007 – S. 127
11. Fit fürs Goethe-Zertifikat A2. Start Deutsch 2. Max Hueber Verlag, Ismaning: 2007 – S. 134
12. Und was meinen Sie? Fehervarine Balazhik Maria, Nyelvvizhga-könyvek: 2002 – S. 224
13. Jevhenenko D. A., Bilous O.M. Grammatik. Nova Knyha Verlag. 2004. – S. 400
14. Schritte International 1. Max Hueber Verlag, Ismaning: 2007 – S. 154
15. Schritte International 2. Max Hueber Verlag, Ismaning: 2007 – S. 184
16. Schritte International 3. Max Hueber Verlag, Ismaning: 2007 – S. 168
17. Schritte International 4. Max Hueber Verlag, Ismaning: 2007 – S. 184
18. Stufen Grammatik. Bedö Eva, Nemzeti Tankönyvkiado: 1996 – S. 184
19. Tangram 1A. Kursbuch und Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag, Ismaning: 2002
20. Tangram 1B. Kursbuch und Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag, Ismaning: 2002
21. Tangram 2A. Kursbuch und Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag, Ismaning: 2002
22. Themen neu 1. Kursbuch. Max Hueber Verlag, Ismaning: 2005 - S.160
23. Themen neu 1. Arbeitsbuch. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2005 - S.203
24. Themen neu 2. Kursbuch. Max Hueber Verlag, Ismaning: 2005 - S.160
25. Themen neu 2. Arbeitsbuch. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2005 – S.152
26. Transkarpatien – Südwestzipfel der Ukraine, eine Information., 2003

- 27.Бориско Н.Ф. Deutsch ohne Probleme! Самоучитель немецкого языка ( в 2-х томах) – К.: «Логос», 2004 - 480с.
- 28.Бориско Н.Ф. Бізнес-курс німецької мови. – К.: «Логос», 2005 – 352с.
- 29.Зеленьська О.П. Іноземна мова професійного спрямування. Англійська, німецька, французька: Програма навчальної дисципліни для студентів. Львів. Львівський державний університет внутрішніх справ, 2007 -32с.
- 30.Камянова Т. Deutsch. Практический курс немецкого языка. М.: издательство «Дом славянской книги», 2005
- 31.Карпусь А.К. Ділова німецька мова: Навчальний посібник для дистанційного навчання/ за наук. ред. О.П. Пророченко. \_К.: Університет «Україна», 2006 – 282с.
- 32.Носков.С.О. Самовчитель німецької мови / Переклад з рос.13-го видання. К.: А.С.К., 2005
- 33.Путівник. Ужгород: Видавництво «Два Кольори», 2001
- 34.Теоретичні відомості та вправи з граматики німецької мови для самостійної роботи студентів факультету міжнародного бізнесу та менеджменту (освітньо-кваліфікаційні рівні бакалавр і магістр) та методичні рекомендації щодо її виконання / Укл. Л.Р.Вовк Тернопіль.: Економічна думка, 2005 – 68 с.
- 35.Щербань Н.П. та ін.. Німецька мова: підручник – Чернівці: Книги – XXI, 2007. – 496с.

## **Словники**

1. Renate Rathmaуr. Fachwörterbuch Marktwirtschaft. Немецко-русский словарь, русско-немецкий глоссарий. – К.: Методика, 2004г. – 432с.
2. Большой немецко-русский словарь. В 3 т./ авт.-сост. Е.И. Лепинг, Н.И.Филичева, М.Я.Цвилинг и др.; под общ. руководством О.И. Москальской.- 11-е изд., - М.: Русский язык – Медиа, 2008. - 760с.
3. Липшиц О.Д., Лоховиц А.Б.Краткий немецко-русский и русско-немецкий словарь. – М.:ГМП «Полиформ», 1996 - 368с.
4. Мюллер В. Великий німецько-український словник. – К.: Чумацький шлях, 2005. - 792с.
5. Немецко-русский словарь. 25 000 слов. Под. ред. И.В. Рахманинова. – М.: Изд-во «Советская Энциклопедия»,1965 – 1136 с.
6. Новий німецько-український українсько-німецький словник. - Харків.: Друкарський центр «Єдінорог»,1999.-448с.